

Editor's Note

Please address all communication for the English pages to The English Editor, 'Morning Star' UDUVIL, CHUNNAKAM.

THE MORNING STAR

Registered as a Newspaper at the General Post Office, Sri Lanka under No. Q B / 8920 / 78.

Established: 1841: A Christian Weekly : Published Every Friday

Vol. 140 JAFFNA, FRIDAY, 12TH DECEMBER, 1980 No. 50

RIGHTEOUSNESS EXALTETH A NATION BUT SIN IS A REPROACH TO ANY PEOPLE

Subscription

Inland: Rs. 30/- per year.
Foreign Air Mail:
Rs. 90/- per year.

Apply to:

The Manager,
'Morning Star',
VADDUKODDAI.

Karainagar Church Circuit

The first News Letter of this Circuit reached us on 5-12-80 well ahead of Christmas, giving us a brief survey of work at Karainagar, with its outreach points—Velanai, Pungudutivu and Delft.

The Karainagar Church with Rev. T. S. Premarajah as Paser has an attendance of 45 people for the Sunday services and some 60 on Communion Sundays. About 30 Christian families of the village are outside the peninsula or abroad.

The 125th anniversary of the Church celebrated on 9-8-80 saw the Church and Parsonage electrified.

An activity at the Karainagar Church which we hope other churches will emulate is A Study Circle which meets a month to study not merely the Bible but various other topics that are of interest today to the church. "The Gulf War", "The Use and Misuse of the Bible" were some of the subjects discussed with leaders drawn from outside the church, competent to lead on the subject.

The Women's Auxiliary of the Karainagar Church has undertaken to provide catering service to those who wish to use The Christian Retreat and Camp Centre at Casuarina beach for the purpose for which it was intended. The American Ceylon Mission is now the proprietor of the Centre, which is managed by a Board with Bishop Ambalavanar as Chairman.

The Velanai, Pungudutivu and Nainativu Churches are covered by one Pastor—Rev. William Thevathasan. Some of the children from these islands are now at Arulmanai, the Boys Home at Manipay.

The Delft Church is in charge of Rev. Chandran Arnold. It has 18 families. Four children of the church (boys) are at Jaffna College and one girl is at Uduvil Girls' College.

Some members of the church due to drought, have migrated to the Paranthan - Kilinochchi area where our new church established there recently has welcomed them into its fold.

A Needle Work Centre and a Palmyrah Products Centre have been opened. With the help of the Evangelistic Board of the Diocese, it is hoped to make these Centres a spring board for young women of Delft to achieve a measure of self-hood.

Dr. P. Selvachandran, Superintendent of the Green Memorial Hospital, Manipay visited Delft twice to attend to the medical needs of the villagers.

A comprehensive Christmas and new year programme has already been prepared in detail for all these churches.

William Mather Memorial Women's Centre

We are in receipt of the half yearly news letter of this centre.

Started 50 years ago as an Orphanage by Mr. Edward Mather in memory of his father, Mr. William Mather, today the Centre is a Complex constituting a Girls' Home (with Kindernothilfe aid), an Agricultural Project (with World Vision Aid Programme support) and a Textile Centre (self-sufficient largely) for young women residents at the Centre.

A Home for lonely and aged women has been started with a nucleus of three.

The fifth decade begins for the Centre with the hope of making the institution serve the less fortunate women in our country at various levels at which they need care.

Asia's Largest Flour Mill

The Prima Flour Milling Complex in Trincomalee was ceremoniously opened by the President of the Republic on Sunday (30-11-80) afternoon.

The Complex which cost a staggering Rs 800 million will meet the annual flour requirements of the country, 600,000 tonnes.

The Mill is to be run on "a turn-key basis" and full ownership will devolve on Sri-Lanka in 25 years when the joint venture agreement with the Singapore collaborator (Prima of Singapore) expires.

The Complex has been built with hundred per cent foreign aid and has a staff of 350 employees. Arrangements have been made by the Shipping Corporation to transport by sea to Jaffna, the 2500 tonnes of flour it needs every month.

Censorship of Broadcasts in Asia

For nine years the Australian Broadcasting Commission broadcasts in the Indonesian Language and among the audience are some 300 million Indonesians.

These broadcasts are said to be the only means most Indonesian people have of receiving uncensored news from their own country.

An Australian Journalist, had to leave Indonesia in June this year as the government refused to extend his visa.

He moved to Singapore and covered Indonesia for the ABC. Now the Singapore government out of respect for "a fellow Asian's reservations" has refused to issue him a work permit.

The Indonesian government claims that the reports over the ABC on Indonesia were "a national security threat".

Kalawana Seat

'Parliament has Supreme Power'

— President

President Jeyawardene at a massive meeting in Marawila, to celebrate 50 years of adult franchise and 50 years of coconut research in the country, clarified, in the course of his speech, the position regarding the controversial Kalawana Seat.

The Supreme Court had ruled that the seat was vacant, consequent on an election petition. In accordance with the Constitution, the Commissioner of Elections had called for Nominations and fixed the Date of Election to January 12, 1981. The UNP did not field a candidate.

In the meanwhile, in answer to a letter addressed by the Member who was unseated, the speaker had ruled that the Member was eligible to continue to sit in Parliament as Member for Kalawana and that there was no vacancy.

The President has stated that the Election will take place on the due date (12-1-81) after which, when a member is elected, the Parliament will consider the matter and make its decision.

"Parliament had supreme power", the President is reported to have said and "Parliament will use that power democratically".

(CDN 13-12-80)

The Christa Seva Ashram

The Christmas and New Year Programme at our Ashram begins with the Christmas Service at 5 a. m. on Christmas Day. As in other years, there will be a *Bajanai* (a programme of Christmas songs in Tamil by a specially trained choir) at 6 p. m. on 25-12-80.

December 27th afternoon has been set apart for the Kaitadi Home for the Aged and December 29th afternoon for the children.

December 30 is Remembrance Day at the Ashram for the life and work of Rev I. T. Yesusabayam (Chinnanan). This year is the tenth year of his Home Call. A Communion Service will be held at 7 a. m. on 30-12-80 at the Ashram Chapel.

The last day of the year 31-12-80 will be observed as a Quiet Day at the Ashram.

The New Year Service will be held at 5 a. m. on 1-1-81. The New Year Day at the Ashram will end with a play staged at Selvaratnam Hall at the Ashram at 6 p. m. entitled *Jeeva Velicham*.

IN BRIEF

○ The Prime Minister Mr. R. Premadasa is scheduled to visit Jaffna on 29-1-81 and spend five days in the peninsula.

LAND — FOR SALE

2 or 3 lachams of land in 'Brodie Lane', off Kandy Road, Jaffna, in close proximity to Jaffna Kachcheri, Navalur Road., Canagaratnam M. M. V., Pungankulam Railway Station, are available for immediate sale.

Contact:

A. M. Brodie,
Jaffna College Flats,
Vaddukoddi.

Special offers for the Season

Want to purchase Frozen Food!!!
Call on us for Christmas

BROILERS: 1/2 kg — Rs. 16.50

OTHER BIRDS: 1/2 kg — Rs. 15.50

Varani Mission Farm Sales Centre

145, Model Market,
Hospital Road, Jaffna

Colombo Campus

"Seasonal Drops"

Seasonal Drops (பருவத்தளிசை) was a Christmas programme organised by the Christian Tamil Students of the Colombo Campus of the University of Sri Lanka, at the New Arts Theatre on 6th December, 1980, at 6 p. m. This is the first time, that such a well organized event was arranged by the Christian Students in recent years. It was heartening to see the students belonging to various denominations, and specially Hindu and Muslim students rendering their whole-hearted co-operation for the success of this event.

Rev. Fr. Bertram Dabera, from All Saints Church, Borella was the Chief Guest and delivered the Christmas message.

The programme included two playlets in Tamil *Thalalayam* and *Gnanangal* and a Dance Recital.

Obituary

Mr. R. O. Buell

We are sorry to record the death on 11-12-80 of Mr. R. O. Buell, the first Sri Lanka Secretary of the Colombo YMCA. He was 88 years old and was General Secretary of the Colombo YMCA from 1932—1957.

He served the YMCA movement for nearly half a century and was also the first National General Secretary of the YMCA.

The funeral took place at Kollupitiya at the residence of his son, Dr. Deva Buell on Saturday (13-12-81) morning and the remains were interred at the General Cemetery, Kanatte.

உதயதாரகை

UTHAYATHARAKAI

Estd. 1841.

நெய்தல வார இதழ். [வெள்ளிதோறும் வெளிவருவது.]
 , நீதி ஜனநாயக உயர்த்தும்; பாவம் எந்தக் குலத்தக்கும் இழிவாம் "

தாரகை ஒளி

நாக்சின் நீளம் மூன்று அங்குலந்தான். ஆனால் ஆறடி மனிதனை அதனால் கொல்ல முடியும்.

மார் 140] 12 - 12 - 1980 [இதழ் 50

பெத்தலையிற் பிறந்தவரைப் போற்றித் துதி மனமே

மீண்டும் நத்தார் வருகின்றது. நத்தார் இறை மைந்தனின் பிறந்த நாள். அவர்தாம் அதிசயமானவர். ஆலோசனைக் கர்த்தா, வல்லமையுள்ள தேவன். சமாதானப் பிரேம எளப்பட்டது அவர் பிறந்தபொழுது தேவதூதர்கள் உள்ளத்தத்திலிருக்கிற தேவனுக்கு மகிமை, பூமியிலே சமாதானம், மனுஷ்யமேற் பிரியம் என்று பாடினார்கள். ஆனால் இன்று உலகத்திலே சமாதானம் என்பது முயற்கொடும் பாகிவிட்டது. ஜாதிகளுக்கு விரோதமாக ஜாதிகள் கொந்தளிந்துப் போகிடுகின்றன. தேசங்களுக்கு விரோதமாகத் தேசங்கள் போராடிக்கொண்டிருக்கின்றன. ஒவ்வொரு நாட்டிலும் இனச் சண்டைகள், சாதிக் கலவரங்கள், மதப் பூசல்கள். இத்தகைய குழுவில் கிறிஸ்மஸின் செய்தி என்னுக்கின்றது.

உலகத்திலே காணப்படும் கொந்தளிப்புகளுக்கும் போராட்டங்களுக்கும் இறைவனை மறந்தவர்களின் செயலே காரணம். உள்நாள் போல் பிறனையும் நேசி என்ற ஆண்டவனின் போதனையை மறந்து, போராசைகளுக்கு இடமாகிவிட்ட மனித உள்நாள் போரையும் கொந்தளிப்புகளையும் ஏற்படுத்துகின்றன. ஆனால் இறைவனுடைய வாக்குத்தத்தம் மாறாதவை இருக்கின்றன. என்னோ ஒரு நாள் வாஸத்தல் அறிவிக்கப்பட்ட செய்தி நிறைவேறும் என்பது நிச்சயமாகி வருகின்றது. இறைமகள் பூவுலகத்திற்கு வந்து இரண்டாயிரம் ஆண்டு களாகிவிட்டன. அன்று இயேசு பிரான் பிறந்தபொழுது உரோமப் பேரரசு தனது புகழின் உச்சக் கட்டத்தை அடைந்திருந்தது ஜூலியஸ் சீசரின் மருமகனாக அகஸ்து சீசர் வரிமை மிக்க உரோமப் பேரரசின் சக்கரவர்த்தியாக விளங்கினார். இயேசுபிரான் பிறந்த பொழுது உரோமத் தளபதிகளுக்கு அவ்விஷயம் ஒரு பொருட்டாகவே தெரியவில்லை. கிழக்கிலிருந்து மூன்று சால்திரிகள் வந்து, "பூதருக்கு இராஜாவாகப் பிறந்திருக்கிறவர் எங்கே? கிழக்கிலே அவருடைய நட்சத்திரத்தைக் கண்டு அவரைப் பணிந்து கொள்ள வந்தோம்" என்றார்கள். உரோமருக்கு இறைமகளின் வருகை பற்றித் தெரியாது. அவருடைய வருகையை விட அவர்களுக்குப் பல முக்கியமான பணிகள் அவர்களைக் காத்திருந்தன.

உரோமப் பேரரசு மிஸேச்சுருடைய பகடையெடுப்போடு சீருலகத்து போயிற்று. அதற்குப் பின்னர் எத்தனையோ பேரரசுகள் தோன்றி ஒன்றன்பின் ஒன்றாக மறைந்து போயின. கடலிலே தோன்றும் அலைகளைப் போல ஒவ்வொன்றும் தோன்றித் தோன்றி மறைந்தன. ஆனால், அன்று மாட்டுத் தொழுவத்தில் தோன்றிய இயேசுபிரானே இன்றும் உலகின் திரை பெரும் சந்தியாக விளங்குகின்றார். முற்போக்குச் சக்திகளின் தனிநாயகத்தைச் செயலாற்றுகின்றார். சரித்திரத்தின் நாயகன் அவரே. காலங்களை நிர்ணயிப்பவர் அவரே.

எனவே, உலகில் போராட்டங்கள் அதிகரித்தாலும், கொந்தளிப்புகள் கூடினாலும் இறுதியில் முதல் நத்தாரில் அறிவிக்கப்பட்ட செய்தி வெற்றிபெறும் என்பது உறுதி.

இதுவே நத்தாரின் நம்பிக்கை. ஒவ்வொரு நத்தாரின்போதும் விரக்தியடைந்த உள்நாள்களில் துளிர்விடும் நம்பிக்கை

செய்திச் சிற்றல்

பல்கலைக்கழக நூல் நிலையத்தில் வண. பி.தா. தனிநாயகம் அடிகளார் படம்

குரணம்ஸ் ஸ்ரூடியேரவினில் வழங்கப்பட்ட வண. பி.தா. தனிநாயகம் அடிகளாரின் படம் யாழ்ப்பாண பல்கலைக்கழகத்தின் திரைநகைச் செய்யப்பட்டது. இப்படத்தின் பக்கங்க்கழக வேந்தர் திரு. வி. மாணிக்கவாசகர் திரைநகைச் செய்து வைத்தார். இவ்வைபவத்தின் வேந்தர் திரு. வி. மாணிக்கவாசகர், துணை வேந்தர் பேராசிரியர் ச. வித்தியாரணந்தன், வண. பி.தா. கிள்ளி கவரம்பிள்ளை, வண. பி.தா. ஜே. ஏ. சேனாசேகர், திரு. பி.சி.பி.பி. பிள்ளை முதலியோர் உரைபரற்றினர்.

செல்வி மேரி எலியாஸ் நாடு திரும்பினார்

நான்கு மாதங்களை அமெரிக்காவில் தங்கிப் பயிற்சிபெற்ற யாழ்ப்பாணக் கல்லூரி கவிஷ்ட பாடசாலை அதிபர் செல்வி மேரி எலியாஸ் சென்ற மசாத இறுதியில் நாடு திரும்பினார். அன்றே அமெரிக்காவிலுள்ள பல கவிஷ்ட பாடசாலைகளுக்குச் சென்ற கல்லூரி நிர்வாகத்தின் அனுபவம் பெற்றுத் திரும்பியுள்ளார்.

யாழ்ப்பாணத்தில் மழையின்மையால் விவசாயம் பாதிப்பு

யாழ்ப்பாண மாவட்டத்தில் பேராதிர மழை இல்லாததால் வரட்சி நிலவுகிறது. இத்தகைய வேளாண்மை பாதிப்பைத் தடுத்து வருகிறது என்று விவசாயிகள் கவலை தெரிவிக்கின்றனர்.

வேம்படி மகளிர் கல்லூரிக்குப் புதிய அதிபர்

வேம்படி மகளிர் கல்லூரியில் கடந்த பத்து வருடங்களாகச் சேவை செய்த அதிபர் செல்வி வேம்பாசனி ஆறுமுகம் கொழும்புக் கவித்துறையில் பணியாற்றிச் செல்கின்றார். அன்னரின் இடத்திற்குப் புதிய அதிபர் அடுத்த வருடம் ஆரம்பத்தின் நியமிக்கப்படலாமென்ற தெரி கிறது.

2,500 வருடங்களுக்கு முந்திய மனித எலும்புக்கூடு

ஆண்கோட்டைப் பகுதியில் 2500 வருடங்களுக்கு முற்பட்டதாகக் கருதப்படும் ஐந்தடி நீளமான மனித எலும்புக்கூடு இம் மரதம் இரண்டாற் திகதி ஆங்கு நடைபெற்ற அழ்வாராய்ச்சியின் போது கண்டுபிடிக்கப்பட்டது. இது பலத்த காலவயது யாழ்ப்பாணம் பல்கலைக்கழகத்திற்கு எடுத்துச் செல்லப்பட்டுள்ளது. இதனைப் பற்றிய கருத்தரங்கு எதிர்ப்புறும் விழாழக்கிழமை (18-12-80) பேராசிரியர் இத்திரபாலா தலைமையில் நடைபெறவுள்ளது.

அரிமாக்கழகத்தின் (LIONS CLUB) நற்பணி

யாழ்ப்பாண அரிமாக்கழகம் நத்தாருக்கு ஒரு விசேட வாழ்த்து மடலைத் தயாரித்துள்ளது. வலது குறைந்தோர் வருடமாக 1981-ம் வருடம் பிரகடனப்படுத்தப்பட்டிருப்பதால், வலது குறைந்தோர் விசேடப்பற்றி போலந்து ஒவியர் வரைந்த படமொன்று இதில் போடப்பட்டுள்ளது. அரிமாக்கழகத்தின் "உதவும் கரங்கள்" திட்டத்தின் கீழ் உண் வலது குறைந்தோர் இல்ல நிதிக்காக இந்த வாழ்த்து மடல்கள் விறகப்படுகின்றன. ஒரு வாழ்த்து மடல் உறையுடன் ஒரு ரூபா எழுபத்தைந்து சதத்திற்கு விறகப்படுகின்றது.

கொழும்புக்கு மினி பஸ்கள்

உள்ளூர் பிரயாண சேவையில் கடுப்பட்டுப் பெரும் வெற்றியீட்டிய மினி பஸ் வண்டிகள் இப்பொழுது கொழும்பு சேவை செய்யும் நடத்தி வருகின்றன. யாழ்ப்பாண புகையிற்று னாதத்தின் நிரையாக நிற்கும் இம் மினி பஸ்கள் கொழும்பு ரயிலுக்கு வருபவர்களைத் தமது மினி பஸ்களுக்கு அழைத்துச் செல்கின்றனர். இவ்வண்டிகளுக்கு பிரயாணிகளைச் சேர்ப்பதில் பல தரகர்கள் முனைந்து நிதிக்கின்றனர். இவர்களுக்கு மினி பஸ் சொந்தக்காரர்களினால் கமிஷன் வழங்கப்படுகின்றது. தென்னிந்தியாவில் பிரயாணம் செய்தவர்களுக்கு அப்பிரயாண வசதிகளை ரூபா மூட்டுவனவரை அமைகிறது.

திருவெம்பாவை மொழிபெயர்ப்பு

தென்னிந்தியாவில் பணியாற்றிய ஐ. யு. போப் ஐயர் ஆங்கிலத்தில் மொழிபெயர்த்த திருவெம்பாவைப் பாடல்கள் நிறு பிரகரமாக அடிகல இலக்கை இந்து மரமன்றத்தில் வெளியிடப்பட்டுள்ளது. சென்ற வாரம் கொழும்பில் நடைபெற்ற மனித உரிமைகளும் சமயமும் என்ற கருத்தரங்கில் இப்பிரகரம் விதி போகிக்கப்பட்டது.

விமர்சனம்

தமிழ் மன்ற நடக விழா

யாழ்ப்பாணக் கல்லூரித் தமிழ் மன்றம் நடாத்திய நாடக விழா கார்த்திகை மாதம் 25-ம் திகதி 'ஒட்டி' மண்டபத்திலே வெகு விமரிசையாக நடைபெற்றது. தமிழ் மன்றத்தின் உயிர்ப்பிணையும், அங்கத்தவரின் கலாச்சார நடவடிக்கைகளை மீதான இயக்கத்தினையும் எடுத்துக் காட்டும் வகையில் அமைந்த மேற்படி நாடக விழாவில் 'முற்றத்து ஒற்றைப் பனை', 'கல்லானலும் கரையும்' ஆகிய இரு நாடகங்கள் மேடையேறின.

பாடசாலைத் தமிழ் நாடகங்கள் பெரும்பாலும் சேரையிழந்து நிற்பதன் அடிப்படக்காரணமாக விளங்கும் தரமான வசனப் பிரதி இல்லாத குறையின இந்நாடக விழாவில் பிரபல எழுத்தாளர் செங்கை ஆழியாருநீக்கியுள்ளார். பார்வையாளர்க்குப் பெரும்பாலும் பரிச்சியமான 'முற்றத்து ஒற்றைப் பனை' நாடகம் தமிழ் மன்ற நடிகர்களின் நடப்பில் புது மெருடகுவெளிப்பட்டமை நன்கு அவதானிக்கத் தக்கதாயிருந்தது. மேலும் பரந்த முற்றத்தில் காற்றில் அசைந்தாடும் ஒற்றைப் பனை, இரவு நேரத்தில் 'காசியர்' கத்தியுடன் வருகின்ற காட்சி முதலியனவற்றை மிக இலாவகமாக மேடையமைத்த முறை பரராட்டத் தக்கதே. இறுதிக்காட்சி கவில் ரைத்தஸ் அருந்தாரிகளைத் தருமான நடப்புடன் நடிக்காரதி, நடிகர்களே பேசுகின்றார், விஜயன், ஜே.ஜெ.தினன், இன்பரூபன், சத்தியராஜ் ஆகியோரின் இயக்கமான நடப்பும் சேர்ந்து 'முற்றத்து ஒற்றைப் பனை' கைய விமர்சனச் சமூக கற்றுக்கூடு சேரேடுக்க வைத்ததெனலாம்.

இரண்டாவதாக மேடையேறிய 'கல்லானலும் கரையும்' நாடகம் விமாசனர் பேனாவைத் திருப்பிப் படுத்தாத போதிலும், மாணவப் பார்வையாளர்களின் உள்ளங்களைக் கொள்ளை கொண்டது என்னவோ உண்மைதான். அவரகாமரிகை நடிப்பு, இடையிடையே மிகை நடிப்பு இமையோடா திருப்பின் பரராட்டம் வண்ணம் அமைத்திருக்கும். நடிக்கை கலாமதி உருக்கமான காட்சிகளில் நடிக்கும்போது சபையிலிருந்து உருக்கத்திற்கு மாறாகச் சிரிப்பொலியே எழுந்தமை போன்ற நடவடிக்கைகள் மற்றும் பார்வையாளரின் இரசனைத்தரம் போன்றன சில வேளைகளில் தமிழ் நாடக வளர்ச்சிக்குச் சவரகவருகின்றமை குறிப்பிடத்தக்கது. இதுபோன்ற விடயங்களை, 'தமிழ் நாடகத்துறையின் அபிவிருத்தி செய்ய வேண்டுமெனில் பார்வையாளரின் இரசனைத் தரம் பற்றி அதிகம் கருத்திற் கொள்ளாத ஒருவரை 'முற்றத்து' வேகத்தன் தமிழ் நாடகங்கள் செல்வெண்ணாம்? என்ற ஒரு கேள்வியினால் வாதத்தின் வலிவுரைச் செய்கின்றமை மறுக்க முடியாததே. மேலும் இந்நாடகத்தில் பசுமேறு நடித்த டேவிட், ஜெயசீலன், தயாளன் ஆகியோர் தம் திறமைகளை வெளிப்படுத்தினர்.

இதுதிரை, நாடக விழாவின் இலக்கியத் தரத்தின் விட, மணவர்க்கு இரவு பலகாசப் பசுடப்புத்தகங்களில் மட்டுமே தம் கருத்தைச் செலுத்தி வரும் இவ்வேளையில் தமிழ் மன்ற உறுப்பினர்களின் இலக்கிய வடிவங்களுக்கு உயிரி கொடுக்கும் வகையில் இது போன்ற நாடக விழாக்களை நடத்துகின்றமை இரசிக்களின் உளம் திறமைப் பரராட்டுக்குரியது எனலாம்;

கிறிஸ்து பாலகனின் பிறப்பு நமக்கு அளிக்கும் பாடம் என்ன?

- T. S. பிரேமராசா -

நத்தார் புதுவருட வாழ்த்துக்கள்



வாசகர்களுக்கு உதயதாரகையின் மனமார்ந்த நத்தார் புதுவருட வாழ்த்துக்கள்

கிறிஸ்துவின் பிறப்பைக் கொண்டாட ஆயத்தம் செய்யும் நீங்களும் நானும் மனநிறைவுடன் வேண்டியவை யாவை? இது ஒரு கடந்தகால சம்பவமாகக் கருதுகிறோமா? அல்லது, இச் சம்பவம் இன்றும் நமது வாழ்வில் ஒரு தாக்கத்தை ஏற்படுத்துகிற சம்பவமாகக் கருதுகிறோமா? கிறிஸ்துவின் பிறப்பு மகிழ்ச்சிக்கூறிய சம்பவம் மட்டுமா? அல்லது மகிழ்ச்சியோடு கூடிய பரிசுத்தமும் இச்சம்பவத்தில் கலந்திருக்கிறதா?

இன்று கர்த்தராகிய கிறிஸ்து என்னும் இரட்சகர் உங்களுக்குத் தானிடம் ஊரினே பிறந்திருக்கிறார். "கிறிஸ்து உன்" (எனது) இரட்சகர். நாம் தெரிவு செய்யக் கூடிய வாழ்க்கையிலும் பார்க்க அதிசேஷமான ஒரு வாழ்வை அளிப்பவர் அவர். போட்டி, பொருமை நிறைந்த நமது வேலைத்தலங்களிலும் சமுதாயத்திலும் நம்மை இரட்சிக்க வந்தவர் அவர். தனிமை நிறைந்த நாம் வீடுவீதும், அதிக விடயங்களைக் குறித்துப் பாரமான உள்ளத்தோடு இருக்கும் நம் வீடுகளிலும் உட்புகுந்தவர் அவர்.

ஆம், கிறிஸ்துவின் பிறப்பு இவ்வருடத்தில் நமக்கு இறைவன் அளித்த சுவை கொண்டாரும் விழா. ஆகவே இது ஒரு மகிழ்ச்சிக்கூறிய சம்பவம்.

கிறிஸ்துவின் பிறப்பில் இறைவன் நம்மைச் சந்திக்க வந்தவர். பழைய ஏற்பாட்டில் இறைவனைச் சந்திக்க அடியார்கள் பயந்தார்கள். மோசே இதற்கு ஒரு நல்ல உதாரணம். பயத்தை அகற்ற நம்மைப்போல் ஒருவராய் வந்தார். பயத்திற்குப் பதில்பரிசுத்தத்தைக் காணும்படியாகப் பாலகனும்ப் பிறந்தார். ஆகையால் தான் மேய்ப்பரும், சாஸ்திரிகளும் கிறிஸ்து பாலகனைப் பணிந்து அணங்கினார்கள். நம்மைச் சந்திக்க வந்த இறைவனை நாமும் சந்திக்க வேண்டும். அவரது பரிசுத்தத்தைக் கண்டு நாம் வணங்க வேண்டும். ஆகவே கிறிஸ்துவின் பிறப்பு மகிழ்ச்சிக்கூறியது மட்டுமல்ல. பரிசுத்தத்திற்கூறிய சம்பவமும்.

கிறிஸ்துவுக்கு இம்மானுவேல் என்பது மறுநாமம். இரண்டு கிறிஸ்தவ அடியார்கள் சிறையின் ஒரே அறையில் அடைத்து வைக்கப்பட்டு ஒருவரோடு ஒருவர் பேசவும் தடைவிதிக்கப்பட்ட சந்தர்ப்பத்தில் (ஒரு கிறிஸ்தவன் தினம் அன்று) அவ்விருவரில் ஒருவர் தமது படுக்கையிலிருந்து ஒரு வைக்கோலை எடுத்த துண்டு களாக்கி, இவற்றின் மூலம் "இம்மானுவேல்" என்ற வார்த்தையை உண்டாக்கி அன்றைய தினத்தின் தார்பரியத்தைப் பகிர்ந்து கணித்தார்கள்.

ஆம்! இறைவன் நம்மோடு இருக்கிறார். இதுவே நம் விசுவாசம்.

பாலகனின் வாழ்வின் பிறப்பு

தொலைகள் பல சூழ்ந்து தவருகின்றார் மாந்தர் அல்லல்களையும் அந்தையும் போக்கிலே இல்லையே யெமக்கொரு பாலகன் என்கிறார் வல்லபர துவைக்கு வந்தார் செய்யுமையா.

உத்தனை மறந்துமே உலகினி லகைகின்றார் வந்தனை செய்கின்றார் வாழ்த்தனை பாடுகின்றார் தந்தனை செய்கின்றார் தீயியனை மாற்றிடவே தந்தையின் பாலகன் வந்தமை ஆன்ஜயா.

நீடுமறையின் பொருளெல்லாம் தீயிக்கு மென்கின்று நடுவறியில் சென்றிடும் தக்கோர் நாமென்கின்று ஒருவருக்கும் தம்வாழ்வில் உதவுவது மிக்கியே அருவருக்கும் தீயமற்ற ஜயனே வந்தருள்வாய்

பெருக்கும் புழுக்கும் பெருமீப்புக் கொடுக்கின்றார் ஊருக்குப் பதேசம் உனக்கில்லை என்கின்றார் சீருக்கும் சிறப்புக்கும் சிட்டாகப் பறக்கின்றார் பாருக்குள் படைத்தமே பாலகன் வந்ததெமை ஆன்.

நேரவர் நாமென்று மற்றவர்களுள் காட்டிடுவார் உற்றதை மற்றவர்க்கு உதவிடவே மறைகின்றார் நற்பணி செய்துமே நம்மையுள் பாடுமென்கின்றார் நற்பயனே / மைக்காக்க தயவுடனே பாலகன்வா.

- A. J. நவரத்தினம் ஏழாலை தெற்கு

அறித்தியம்

மனிதனுடைய தேவைகள் கருக்கம், அவையும் அதிச நான் தேவையிலை - இயற்கை அவனுக்கு ஒரு மணி நேரம் அளித்ததுள்ள உடலைக்கூட அவன் மண்ணிலே சேர்த்துவிட வேண்டியிருக்கின்றது. - யம்.

நம் எதிரிகளும் நண்பர்களும் நம் கண்முன்பே ஊர்ந்த சென்றுவிடுகின்றனர். நாமும் மரிக்க வேண்டிய பொதுவான சட்டத்திற்கு அடங்கியவர்கள் என்பதை நாம் மறந்துவிடக்கூடாது. விசுவாசமே நாம் போய்ச் சேருமிடத்தில் நம் முடைய விதி நிரந்தரமாக உறுதி செய்யப்படும். - ஜான்சன்.

மரணம் வாழ்வின் கிரகம்; மரணம் இல்லையென்றால், வரழ்வு வரழ்வாகாது. முடிகள் கூடச் சராவே விரும்புவார். - யம்.

ஓ! அறித்தியமான வாழ்வு கற்றறைப் போகிறது; அது ஒரு முன்கூறு, ஒரு பெருமூச்சு, ஒரு அமுக்க அகலது ஒரு புயல், ஒரு போராட்டம். - எட்டின் ஆர்னல்டு.

நல்லவர்கள் முன்னதாக இறந்துவிடுகின்றனர்! கோடை காலத்துப் புகழி போல உலர்ந்த இயற்கையையுடையவர்கள் விளக்கித் திரி திருகிறவரை எரிந்து கொண்டிருப்பார்கள். - வோர்ட்டன் வோர்ட்டன்.

யாக்கையை வர்ப்புடைதி தரப் பெற்றவர் தாம் பெற்ற யாக்கையை யாக்க ஆய புயல் கொள்ளை - யாக்கை மனையோடு மஞ்சுபோக தோன்றி, மற்றும்கே நினைவாது நீத்து விடும். - தாலியா.

வேத வினாவிடை

1816-ல் அமெரிக்கன் மிகுனிமார் யாழ்ப்பாணத்தில் பன்யை ஆம்பித்தன். அவர்கள் வெளியிட்ட நூல்களில் ஒன்று "வேத வினாவிடை". அதன்பின்பற்றியே ஆங்கில நாவலர் தமது காவ வினாவிடையை எழுதினர்.

வேத வினாவிடையிலிருந்து சில கேள்வி பதில்களை நீங்கள் பார்க்கலாம்.

1-ம் பிரிவு

1. சத்தியவேதம் எத்தனை பிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கிறது?

பழைய ஏற்பாடு, புதிய ஏற்பாடு என இருபிரிவுகளாகப் பிரிக்கப்பட்டிருக்கின்றது.

2. பழைய ஏற்பாட்டின் அடக்கம் என்ன?

விசேஷமாய்க் கிறிஸ்துவைக் குறித்த முன்னடையாளங்களும் தீர்க்கதரிசனங்களும்.

3. புதிய ஏற்பாட்டின் விசேஷம் என்ன?

பாவம்திரும்ப வழி இன்னது என்கிற விசேஷம்.

4. பாவம்திரும்ப வழி இன்னது என்று உனக்கு நினைப்பாவிடுகிறதா?

ஆம்; இயேசுக்கிறிஸ்து எனும் இரட்சகர் வழியாய்ப் பாவம் தீரும்.

5. இயேசுக் கிறிஸ்து என்பவர் ஆர்?

அவர் தேவதன்மை உடையவரானதினால் தேவகுமாரன் என்றும், மரியான் எனும் ஒரு கன்னியிடத்திற் பிறந்தவரானதினால் மனிதகுமாரன் என்றும் பெயரிடப்பட்ட இரட்சகர்.

உறங்குவது போலும் சாக்காடு. - திருவள்ளூர்.

நெருங்கி உனக்கு ஒருவன் இன்றிக்லை எனும் பெருமை உடைத்து இவ்வுலகு. - திருவள்ளூர்.

6. மரியாள் தன்விடத்தில் இயேசு பிறப்பார் என்பதை முன் அறிந்திருந்தாளா?

ஆம்; சாபிரியேல் என்னும் தேவதூதன் அவளுக்கு அறிவித்திருந்தான்.

7. தேவதூதன் அவளுக்கு அறிவித்த செய்தி என்ன?

நீ ஒரு குமாரனைப் பெறுவாய்; அவருக்கு இயேசு என்று பெயரிடுவாய்; அவர் சருவத்திற்கும் மேலானவருடைய குமாரன் எனப்படுவார் என்று அறிவித்தான்.

8. இயேசு என்ற பெயருக்குக் கருத்தென்ன?

இரட்சகர்.

9. அவருக்கு வேறு நாமங்களும் உண்டா?

ஆம்; கிறிஸ்து, இம்மானுவேல் முதலிய நாமங்களும் உண்டு.

10. இந்த நாமங்களுக்குக் கருத்தென்ன?

கிறிஸ்து என்பதற்கு அபிஷேகம் பண்ணப்பட்டவர் என்றும், இம்மானுவேல் என்பதற்குத் தேவன் நம்முடனே இருக்கிறார் என்றும் கருத்தாம்.

11. இயேசுக்கிறிஸ்து எங்கே பிறந்தார்?

யூதேயாவின் பெத்தலேமை ஊரிலே பிறந்தார்.

12. யூதேயா எங்கே?

அது காலைத் தேசத்தின் தென்பகுதியில்.

13. மரியாள் அவரைப் பெற்று எங்கே வைத்தார்?

அவள் அவரைப் பெற்று, துணிகளில் சுற்றிப் பசுத் தொட்டியில் வைத்தாள்.

14. கிறிஸ்து பிறந்த செய்தி முதல்முதல் ஆருக்கு அறிவிக்கப்பட்டது?

ஆட்டுக்கிடையிலே இருந்த இடையருக்கு அறிவிக்கப்பட்டது. (தொடரும்)

CHRISTMAS MESSAGE 1980

(by Dr. Konrad Raiser
Acting General Secretary,
World Council of Churches)

Christmas is a time of peace. But how can we speak of peace when there is no peace? Whole regions of the world have not known peace for generations.

Is it not a strange time to talk of peace, with threats to survival everywhere? Could we not hold back the Christmas season for a while—at least until we can point to some tangible signs of hope for peace?

Who then, dares to speak of peace? Angels did, at a time not totally unlike ours, and shepherds heard it as a message of hope from the Lord.

Women and men around the world hear the words of that celestial choir and reach again for the promise they hold, as eagerly as the shepherds did on that first Christmas night in Bethlehem.

Even more eagerly perhaps. That longing for peace is as true for the people of the east and the south as it is for those of the west and the north; for oppressor and oppressed, rich and poor; for those with empty hands or empty hearts.

At Christmastide we face that longing with a new urgency. But as we hear the angelic song of peace, it recalls an older and deeper chorus of prophets' voices. They anticipated the Christmas birth with their vision of a prince of peace.

That is the peace we are promised again this Christmas. Yet it will not come in some easy pleasing, neutral way. The peace

our Christmas prince bestows is the fruit of justice and righteousness, as Isaiah warns those who are obsessed with security.

Not a conflict-absent but a justice-present peace; a state of shalom marked by fair distribution of resources, mutual respect for persons and a caring relationship between humans and nature; a society that is just and sustainable; a community where all may belong contribute and share, all ages, races and abilities.

The uneasy peace of our time also has its price. The unequal distribution of the world's resources is part of the cost. It is a peace which divides. But the prince of peace whose coming we celebrate at Christmas has broken down the divisions that separate us.

Christians cannot lower the cost of peace, but under the sign of the cross they can acknowledge it and seek ways in which to share it more equitably.

Such action helps to show that this peace we talk of, is both comprehensive and complete. It refuses the false choices which set the personal and spiritual over against the material and political.

The peace promised by the prophets, announced by the angels and embodied in Mary's son is all-embracing. It is as much about the state of the body politic as it is about private peace of mind.

Yet the best news of all about Christmas is that such peace is a reality. It exists in ways which are tangible, accessible and utterly trustworthy.

New communities of love and trust are born, new parables of justice and healing are told, new seeds of peace are planted.

The life and witness of this worldwide fellowship of churches testify to that. Peace is possible. Praise God for showing us that this Christmas.

NO SEPARATE FUTURES

Dr. Peter G. Gowing, a U. C. B. W. M. Missionary in the Philippines delivering the opening address at the United Church Board for World Ministries' 171st Annual Meeting at Reading, Pennsylvania on the 9th of November, 1980 said, "Hell is a place where people insist on having separate futures, while Paradise is a place where there are no separate futures and where human beings live in loving, caring and helpful relationship to each other".

At this 171st Annual Meeting of the U. C. B. W. M., the Overseas Mission Visitors who were specially invited by the Rev. Dr. Telfer Mook were the Rev. S. Manopavan from the Jaffna Diocese and Rev. Thomas Thangarajah and Mrs. Padma Gallup of the Tamilnad Theological Seminary, Madurai.

Three Challenges

Dr. David M. Stowe, the Executive Vice President of the U. C. B. W. M., gave the key note address, an excerpt from which is published separately in this issue. Dr. Stowe in his address stated that there are three challenges which have special relevance for us just now: World poverty, World religions and the World Church.

cerns to all persons, of every class and condition, but it has what many theologians of the Third World are calling "A preferential option for the poor".

Referring to the growing World Church Dr. Stowe pointed out that in China through decades of repression the church was not only surviving but growing. There are today more active Christians in China than there were at the time of the Communist take over. In Africa statistics indicate that whereas in the year 1900 there were about 4 million Christians out of a population of 118 million in the whole continent—that is about 3 to 4 per cent of the population. By 1970 when the population trebled to some 350 million, the number of Christians were more than 100 million.

A growing World Church Dr. Stowe said, is a challenge to our faith and our hope. It brings to life the great texts, "Behold I have set before you an open door and no one can close it", "Go and make disciples of all peoples". The growing World Church challenges us to listen again to the Gospel Word: "My father is working still, and I am working".

NCC Annual General Meeting

Among the important decisions taken at the Annual General Meeting held in July this year were: The setting of four Development Commissions, one on Race Relations, another on Development, a third on the Role of Women and fourth on the modernisation of the quality of life.

The revival of the Provincial Auxiliaries and the construction of a TV and Sound Recording Studio for the propagation of the gospel were other decisions taken at the meeting.

The Chairman of NCC is the Rt. Rev. Swithin Fernando, the Treasurer is Mr. S. Hope Abeyawardene and the General Secretary is Mr. Shirley J. S. Peiris.

The NCC meets once for its Annual Meeting, another time for its semi-Annual Meeting and then as an Executive Committee on 7 occasions, each year.

International Congress and Convention Association

1983, the year of the next General Elections in Sri Lanka is also the year which the ICCA has decided for an International Congress in Colombo when delegates representing some 79 countries of the world will be hosted by Conventions Colombo Ltd. and the Ceylon Tourist Board which is a member of the International Association.

The ICCA represents professional Congress Organisers, Airlines, Hoteliers and Travel Agents who specialise in Conferences and meet periodically to discuss the growing conferences and incentive markets of the world.

By 1983, Colombo can host, according to the Chairman of the ICCA, International Conferences up to 1000 delegates.

Family Worship

A study once disclosed that if both Mom and Dad attend Church regularly, 72 percent of their children remain faithful. It also showed that:

If only Dad attends regularly, 55 percent remain faithful.

If only Mom attends regularly, 15 percent remain faithful.

If neither attend regularly, only 6 percent remain faithful.

The statistics speak for themselves..... The example of parents and adults is more important than all the efforts of Church and Sunday School. If we believe that religion is important for our children, then we must demonstrate that it is important to us as well. Family worship

60th Athletic Meet of Sri Lanka

Mr. C. S. Arnold, a former athlete of Jaffna College, and presently at Madras Christian College won further honours in the above meet representing the Ace Club obtaining first place in the 110 Metres Hurdles clicking 15.05 seconds and a third place in the 400 Metres race clicking 57 seconds. His earlier records in New Delhi were reported in the Morning Star this year.

He is a member of the Naval Church.

each Sunday morning can be one of the beautiful experiences of growing for any child.

By Courtesy A. D. 1980 - June Number